

BUNDESGESETZBLATT

FÜR DIE REPUBLIK ÖSTERREICH

Jahrgang 2003

Ausgegeben am 24. Juni 2003

Teil III

74. Multilaterale Vereinbarung M138 nach Abschnitt 1.5.1 ADR betreffend die Beförderung von UN 2672 Ammoniaklösung

74.

Multilateral Agreement M138

under ADR 1.5.1 concerning the transport of UN 2672 ammonia solution

1. By derogation from the provisions of section 4.1.4, IBC 03, UN 2672 ammonia solution with up to but not more than 35% ammonia may also be carried in rigid or composite plastics IBCs of types 31H1, 31H2 and 31HZ1.

2. This derogation shall not be applicable to carriage through the Channel Tunnel.

3. The consignor shall enter in the transport document:

“Carriage agreed under the terms of section 1.5.1 of ADR (M138)”.

4. This agreement shall apply to transport between Contracting Parties to ADR which have signed this agreement up to 31 January 2008, unless it is revoked before that date by at least one of the signatories, in which case it shall remain applicable only to transport between the Contracting Parties to ADR which have signed but not revoked this agreement, on their territory up to that date.

(Übersetzung)

Multilaterale Vereinbarung M138

nach Abschnitt 1.5.1 ADR betreffend die Beförderung von UN 2672 Ammoniaklösung

1. Abweichend von den Vorschriften des Abschnittes 4.1.4, IBC 03, darf UN 2672 Ammoniaklösung mit höchstens 35% Ammoniak auch in starren Kunststoff-IBCs oder in Kombinations-IBCs des Typs 31H1, 31H2 und 31HZ1 befördert werden.

2. Diese Vereinbarung gilt nicht für Beförderungen durch den Kanaltunnel.

3. Im Beförderungspapier hat der Absender zu vermerken:

„Beförderung vereinbart nach Abschnitt 1.5.1 ADR (M138)“.

4. Diese Vereinbarung gilt für Beförderungen in den Hoheitsgebieten der ADR-Vertragsparteien, die diese Vereinbarung unterzeichnet haben, bis zum 31. Jänner 2008. Wird sie vorher von einer Vertragspartei, welche die Vereinbarung unterzeichnet hat, widerrufen, so gilt die Vereinbarung bis zum vorgenannten Zeitpunkt nur noch für Beförderungen auf den Hoheitsgebieten jener ADR-Vertragsparteien, die diese Vereinbarung unterzeichnet und nicht widerrufen haben.

Die Vereinbarung wurde von Österreich am 28. April 2003 unterzeichnet.

Weiters haben nachstehende ADR-Vertragsparteien diese Vereinbarung unterzeichnet:

ADR-Vertragsparteien:	Datum der Unterzeichnung:
Vereinigtes Königreich	10. März 2003
Norwegen	8. April 2003

Schüssel